

**Directive pour la phase 2**  
**Coronavirus 2019 (COVID-19) : Directives sur les camps**  
**d'été**

Pendant la phase 2, les camps d'été en journée pourraient reprendre (les colonies de vacances demeurent interdites). Les camps d'été doivent mettre en œuvre les mesures suivantes afin de réduire le risque de transmission de la COVID-19 entre les participants et le personnel. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [coronavirus.dc.gov/phasetwo](https://coronavirus.dc.gov/phasetwo)

**Mettez en œuvre les mesures afin d'aider à la sécurité du personnel et des campeurs** **Inscription et test de santé journalier**

- Les camps d'été doivent limiter le recrutement du personnel et l'inscription d'éditorialistes à ceux venant de la National Capitol Region, ou d'une région présentant une faible expansion communautaire de la COVID-19.
- Les camps d'été doivent s'assurer d'effectuer un test de santé journalier aux campeurs et au personnel avant leur participation. Toute personne présentant l'un ou l'autre des symptômes suivants doit être interdit d'accès au camp d'été, et doit d'ailleurs retourner chez lui et contacter son fournisseur de soins de santé :
  - Fièvre (subjective ou de 38 degrés Celsius) ou frissons, toux, essoufflements ou difficultés respiratoires, fatigue, douleurs musculaires ou courbatures, maux de tête, perte inhabituelle du goût ou de l'odorat, mal de gorge, congestion, nausée ou vomissements, diarrhée ou autres malaises.
  - Pour les **directives concernant les outils de dépistage**, rendez-vous sur [coronavirus.dc.gov/healthguidance](https://coronavirus.dc.gov/healthguidance)
- Dans le cas où un campeur ou un membre du personnel développe l'un ou l'autre des symptômes cités plus haut au courant de la journée, le camp d'été doit prévoir un dispositif qui leur permettent de s'isoler jusqu'à ce qu'il soit possible de retourner chez eux en toute sécurité et de demander conseil à leur fournisseur de soins de santé.

**Promouvoir les pratiques saines**

- Assurer un stock suffisant (par exemple : savon, essuie-tout, désinfectant pour les mains, serviettes) en appui aux pratiques hygiéniques saines.
- S'assurer qu'en termes de lavage des mains, l'on se serve de savon et d'eau pendant au moins 20 secondes. Dans le cas où l'eau et le savon sont en rupture et que les mains ne sont visiblement pas sales, utiliser un désinfectant pour mains contenant au moins 60 % d'alcool.
- Pratiquer une hygiène des mains régulière (avec du savon et de l'eau ou un désinfectant pour les mains à base d'alcool).
  - Les moments clés pour se laver les mains sont notamment :
    - Avant de manger,
    - Après avoir utilisé les toilettes,
    - Avant et après avoir porté, touché ou retiré des protections faciales, ou après avoir touché votre visage,
    - Après vous être mouché, après avoir toussé ou éternué,
    - Après avoir joué à l'extérieur de votre domicile ou sur une ère de jeu en compagnie d'enfants provenant d'autres ménages.

**Personnes à haut risque**

Les camps d'été doivent s'assurer que les enfants et le personnel présentant un haut risque de maladie grave dû à la COVID-19 consultent leur fournisseur de soins médicaux **avant** leur admission au camp.

- Les personnes présentant les conditions de santé suivantes **courent un risque élevé** de maladie grave dues à la COVID-19 :
  - Insuffisance rénale chronique
  - BPCO (Bronchopneumopathie chronique obstructive)
  - Conditions d'immunodéficience
  - Obésité (Indice de masse corporelle de 30 ou plus)
  - Insuffisance cardiaque critique
  - Maladie liée aux cellules
  - Mellitus liés au diabète de type 2
- Pour une liste complète des maladies qui pourraient exposer à un risque élevé de maladie grave due à la COVID-19, veuillez consulter le site [cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-with-medical-conditions.html](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-with-medical-conditions.html)
- Tout membre du personnel ou parent d'un enfant présentant une condition non mentionnée, mais dont la sécurité est en jeu, doit également consulter son fournisseur de soins de santé avant de prendre part au camp d'été

### **Prévenir une épidémie évitable par la vaccination**

Selon les Centres de surveillance et de prévention des maladies (CDC) et les données de santé de DC, la pandémie de COVID-19 a entraîné une diminution substantielle dans l'administration des vaccins réservés aux enfants à travers le pays, notamment dans le District de Columbia et dans le Maryland.

Afin de prévenir l'apparition d'une épidémie évitable par la vaccination dans une garderie d'enfants, il est nécessaire que tous les enfants qui fréquentent une garderie d'enfants soient **entièrement vaccinés** conformément aux normes sanitaires du CDC et du DC.

- Vous pouvez trouver un aperçu des calendriers de [vaccination ici](#).
- Le CDC possède d'autres ressources au sujet des [maladies évitables par la vaccination](#).

### **Mettre en œuvre des contrôles visant la réduction des contacts**

#### **Protections faciales non médicales et masques faciaux**

- Tous les adultes doivent porter un masque ou une protection faciale, ou des masques faciaux à tout moment lorsqu'ils prennent part à des activités liées au camp. Dans le cas où un adulte présente une allergie au port d'une protection faciale, médicale ou autre, il lui est recommandé de ne pas prendre part aux activités liées au camp.
- Les campeurs âgés de trois ans et plus doivent porter des protections faciales. Des motifs médicaux, liés à la croissance et psychologiques, pourraient réduire l'aptitude de certains campeurs à porter une protection faciale. Les enfants plus âgés et les adolescents pourraient présenter moins de difficultés à porter une protection faciale que les plus jeunes.
- Il pourrait s'avérer impossible de porter un masque facial pendant certaines activités d'intérieur et d'extérieur. Dans ces cas-là, il est important de veiller à ce que les personnes qui ne peuvent pas porter de masque facial se positionnent à une distance d'au moins 2 mètres les unes des autres.
- Les masques ne sont pas obligatoires chez les enfants âgés de 2 ans ou moins.

Pour plus d'informations sur les masques ou sur les protections faciales non médicaux, veuillez consulter le guide intitulé « Directives sur les masques et autres protections faciales pour le grand public » sur [coronavirus.dc.gov/healthguidance](https://www.coronavirus.dc.gov/healthguidance)

#### **Distanciation sociale**

Les camps d'été doivent assurer une distance physique appropriée en prenant les mesures suivantes :

- Pas plus de 12 personnes (personnel et enfants) rassemblés en un seul groupe,
  - Pour les activités d'intérieurs, cela signifie 12 personnes dans une pièce. Les masques doivent être portés pendant les activités d'intérieur.
  - Pour les activités d'extérieur, chaque groupe de 12 personnes doit gérer les échanges en son sein et ne pas se mélanger aux autres groupes. Chaque groupe de 13 personnes doit prévoir une distance sociale supplémentaire (> 2 mètres) entre lui-même et le groupe suivant de 12 personnes. À l'exception de certaines activités physiques vigoureuses, le port d'un masque ou d'une protection faciale en tissu à l'extérieur est conseillé.
  - Un membre supplémentaire du personnel (13 personnes au total) peut être ponctuellement ajouté à la classe si cela s'avère nécessaire pour répondre aux besoins individuels des élèves.
- Une distance de 2 mètres entre chaque individu,
- Regrouper les mêmes campeurs et le même personnel chaque jour et tout au long de la journée (par opposition à la rotation du personnel ou des enfants),
- Pas de mélange entre les groupes, y compris à l'entrée et à la sortie du bâtiment, au moment des repas, dans la salle de repos, sur l'aire de jeu, dans le couloir et dans d'autres espaces communs,
- Pas d'activités en grand groupe et nécessitant que les enfants s'assoient ou se tiennent debout de manière rapprochée,
- Des heures de dépôt et de ramassage échelonnées ou un autre protocole qui évite les rassemblements de grands groupes et réduise les contacts directs avec les parents,
- Déposer et reprendre les enfants en bordure de trottoir ou de porte, et
- Réduire le nombre de visiteurs non nécessaires.

### **Repas**

- Il est fortement recommandé de fournir les repas dans les camps sous forme de boîtes ou de sacs à emporter pour chaque participant.
- Les campeurs doivent manger dans des espaces séparées ou au sein de leur petit groupe, plutôt que dans un réfectoire ou dans une cafétéria commune. Échelonner les déjeuners par groupe et/ou attribuer des espaces pour le déjeuner et pour la récréation à chaque groupe.
- Les campeurs doivent s'asseoir en respectant une distance d'un mètre au sein de ces groupes.
- Utiliser des articles de restauration jetables (ustensiles, vaisselle).
- S'il n'est pas possible ou souhaitable d'en utiliser, s'assurer que tous les articles non jetables sont manipulés avec des gants et lavés avec du savon à vaisselle et de l'eau chaude ou dans un lave-vaisselle. Les individus doivent se laver les mains après avoir enlevé leurs gants ou après avoir manipulé directement des articles de restauration usagés.
- Éviter le partage d'aliments, d'ustensiles et d'autres objets personnels.

### **Matériel et objets personnels**

- Interdire le partage d'objets difficiles à nettoyer, à assainir ou à désinfecter.
- Éviter le partage d'appareils électroniques, de jouets, de livres et d'autres jeux ou aides à l'apprentissage.
- Garder les affaires de chaque campeur séparées de celles des autres et dans des conteneurs, des casiers ou des espaces individuels et marqués.
- Veiller à un fournissement adéquat afin de réduire au minimum, dans la mesure du possible, le partage de matériel à forte valeur ajoutée (par exemple, attribuer la fourniture artistique ou d'autres matériels à un seul campeur), ou limiter l'utilisation des fournitures et des matériels à un groupe de campeurs à la fois et veiller à leur

nettoyage et à leur désinfection entre chaque utilisation.

### Préparer un plan d'intervention en cas d'exposition à la COVID-19

- Si un enfant ou un membre du personnel a été en contact étroit avec une personne déclarée positive à la COVID-19, il ne doit pas prendre part au camp d'été avant d'avoir été ausculté par son fournisseur de soins de santé, ou avant d'avoir terminé sa période de quarantaine sans devenir symptomatique, ou sans avoir été diagnostiqué de COVID-19.
- Tout enfant ou membre du personnel dans l'attente de résultats d'un test COVID-19 ne doit pas prendre part au camp d'été jusqu'à ce que son résultat ait affiché négatif.
- Dans le cas où un camp d'été identifie un enfant ou un membre du personnel qui a été testé positif à la COVID-19, il est important que ledit camp établisse un plan d'exposition à la COVID-19.
- Identifier un point de contact qu'un employé peut contacter s'il est testé positif à la COVID-19 et choisir de divulguer cette information.
- Le personnel ou les étudiants diagnostiqués comme souffrant de COVID-19 ne doivent pas prendre part au camp d'été tant qu'ils n'ont pas été sortis de l'isolement.
- Mettre en œuvre des politiques de congé maladie flexibles, non punitives et permettant aux employés malades de rester chez eux. Les politiques de congé doivent prendre en compte les personnes suivantes :
  - Les employés présentant les symptômes de la COVID-19,
  - Les employés ayant été soumis à un test de dépistage de la COVID-19 et qui sont en attente de résultats
  - Les employés qui sont un contact proche d'une personne déclarée positive à la COVID-19,
  - Les employés déclarés positifs au test de la COVID-19,
  - Les employés devant rester chez eux pour garder leurs enfants si les écoles ou les garderies sont fermées, ou devant s'occuper de membres de famille malades.
- Suivre l'évolution de la législation actuelle, qui a modifié la loi sur le congé familial et médical et la loi sur le congé de maladie et de sécurité du DC et a créé de nouvelles catégories de congé, telles que le congé d'urgence déclaré.
- Se renseigner et aviser leur employés sur les congés COVID prévus par la nouvelle loi fédérale, le Families First Coronavirus Response Act (FFCRA) et sur toutes les lois du district applicables en matière de congé maladie.
- Dans le cas où un employé décide de signaler au camp d'été qu'il est testé positif à la COVID-19, le camp doit mettre sur pied un processus de notification afin de relayer les informations suivantes au personnel et aux parents :
  - Se référer aux Directives sur le contact avec une personne testée positif à la COVID-19, disponible à l'adresse [coronavirus.dc.gov](https://coronavirus.dc.gov)
  - Informations sur les possibilités de test COVID-19 dans le district de Columbia, disponibles à l'adresse suivante: [coronavirus.dc.gov/testing](https://coronavirus.dc.gov/testing)
- Les établissements doivent tenir informés les services de santé du DC lorsque :
  - Un employé informe le camp qu'il **a été testé positif à la COVID-19** (pas avant que les résultats ne soient disponibles)

**ET**

  - Lorsque l'employé interagit constamment avec les campeurs

**OU**

  - dans le cas où un parent ou un campeur informe le camp qu'un campeur a été testé positif à la COVID-19 (pas avant que les résultats du test soient disponibles)
- Informer le DC Health en soumettant un formulaire en ligne sur notre site web : [dchealth.dc.gov/page/covid-19-reporting-requirements](https://dchealth.dc.gov/page/covid-19-reporting-requirements) sous la rubrique « Établissement autre qu'un établissement de soins de santé signalant un cas chez un employé, un client ou un visiteur ».

- Sélectionner « Établissement autre qu'un établissement de soins de santé cherchant à obtenir des conseils sur un employé, un client ou un visiteur ayant déclaré un résultat positif au test de la COVID-19 (consultation/orientation en épidémiologie). »
- Les services de santé du DC instruiront les camps d'été sur les licenciements et autres mesures de sécurité dans le cas où une personne déclarée positive à la COVID-19 aurait été en contact étroit avec d'autres personnes au camp.

### **Nettoyage et désinfection**

Tous les camps d'été doivent régulièrement nettoyer, désinfecter et assainir les surfaces et le matériel conformément aux [directives de nettoyage et de désinfection du district](#).

- L'accent doit être mis sur le nettoyage et la désinfection réguliers des surfaces à forte sollicitation, y compris, mais sans s'y limiter, les poignées de porte, les chaises, les interrupteurs, les boutons d'ascenseur, les toilettes et les robinets.
- Les jouets, y compris ceux utilisés à l'intérieur et à l'extérieur, doivent être fréquemment nettoyés et désinfectés tout au long de la journée.
  - Les jouets qui ont été portés à la bouche par les enfants ou souillés par des sécrétions corporelles doivent être immédiatement mis de côté. Ces jouets doivent être nettoyés et désinfectés par un membre du personnel portant des gants, avant d'être utilisés par un autre enfant.
- Pour tous les produits de nettoyage, d'assainissement et de désinfection, il convient de suivre les instructions du fabricant relatives à la concentration, au mode d'utilisation, au temps de contact et au temps de séchage avant l'utilisation par un enfant. Consulter les [Directives du CDC pour une utilisation sûre et correcte des désinfectants](#).
- Les fournisseurs doivent disposer des panneaux dans chaque classe pour rappeler au personnel les protocoles de nettoyage.

### **Facteurs relatifs au bâtiment**

Les camps d'été qui utilisent à nouveau une installation qui a connu un arrêt prolongé doivent s'assurer que tous les systèmes et dispositifs de ventilation et d'eau (par exemple, les robinets d'évier, les fontaines à boire, les fontaines décoratives) peuvent être utilisés en toute sécurité comme suit :

- Veiller à ce que les systèmes de ventilation fonctionnent correctement et augmenter la circulation de l'air extérieur autant que possible, par exemple en ouvrant les fenêtres et les portes. L'augmentation de la circulation de l'air doit être poursuivie après la réouverture lorsque cela est possible et sans danger. Ne pas ouvrir les fenêtres et les portes si cela présente un risque pour la sécurité ou pour la santé (par exemple, risque de chute, déclenchement de symptômes d'asthme) des enfants qui utilisent l'installation.
- Rincer les systèmes d'eau pour évacuer l'eau stagnante et la remplacer par de l'eau douce. Cela permettra d'éliminer tous les métaux (par ex. le plomb) qui ont pu s'infiltrer dans l'eau et de réduire le risque de [maladie du Légionnaire](#) et d'autres maladies associées à l'eau.

Plus d'informations sur les étapes de ce processus disponibles sur le site web du CDC, [cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/building-water-system.html](https://cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/building-water-system.html).